



Eisbericht Nr. 27

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 82	Nr. 27	Freitag, den 23.01.2009	1
-------------	--------	-------------------------	---

Übersicht

Das Eis in der Bottenvik treibt langsam in die südwestliche Richtung, sonst haben sich die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum seit gestern nicht wesentlich verändert.

Deutsche Bucht

Deutsche Küste: Im Hafen Hamburg offenes Wasser, sonst eisfrei.

Skagerrak, Kattegat und Beltsee

Norwegische Küste: In einigen geschützt liegenden Küstenbereichen kommt sehr lockeres dünnes Eis vor. Im Drammensfjord liegt Festeis, vorwiegend unter 15 cm dick, Schiffe mit niedriger Maschinenleistung können behindert werden. Im Bereich Kragerø kommt im Skåtøysund und in Kragerøfjorden offenes Wasser, im Langårsund 10-15 cm dickes Festeis vor. Im Kilsfjorden 15-30 cm dickes sehr lockeres Treibeis. - **Schwedische Küste: - Vänernsee:** An der Nordküste liegt 10-15 cm dickes Festeis. Weiter südlich kommt in geschützten Buchten entlang der Küste dünnes ebenes Eis oder Neueis vor.

Westliche Ostsee

Deutsche Küste: Im Hafen Schleswig liegen Eisreste, ansonsten ist die Schlei eisfrei. Im inneren Teil des Stadthafens Rostock 2-5 cm dicke Eisdecke, sonst eisfrei. Die Boddengewässer südlich vom Darß und Zingst sind örtlich mit 10 cm dickem sehr dichten, morsch werdenden Eis bedeckt.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

The ice in the Bay of Bothnia is slowly drifting in the southwesterly direction, otherwise, the ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much since yesterday.

German Bight

German Coast: In the harbour of Hamburg open water, else ice-free.

Skagerrak, Kattegat and Belt Sea

Norwegian Coast: In some sheltered coastal areas there is very open thin ice. In Drammensfjorden there is fast ice, mostly less than 15 cm thick; low powered vessel could be obstructed. In the Kragerø region there is open water in Skåtøysund and in Kragerøfjorden, in Langårsund 10-15 cm thick fast ice occurs. In Kilsfjorden there is 15-30 cm thick very open drift ice. - **Swedish Coast: - Lake Vänern:** At the northern coast there is 10-15 cm thick fast ice. Farther south thin level ice or new ice occurs in sheltered bays and harbours along the coast.

Western Baltic

German Coast: In the port of Schleswig there are some ice remnants, else the Schlei is ice-free. In the inner part of city port of Rostock there is 2-5 cm thick ice cover, else ice-free. The Bodden waters south of Darß and Zingst are partly covered by 10 cm thick very close rotting ice.

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Südliche Ostsee

Deutsche Küste: In den inneren Boddenengewässern liegt in geschützten Buchten dünnes Eis, örtlich treibt Neueis. Im Hafen Stralsund und in den Fahrwassern zu dem Hafen dünnes Eis in geschützten Buchten, örtlich treibt Neueis. In der Dänischen Wiek liegt eine etwa 5 cm dicke Eisdecke im Südteil, und im Nordteil treibt Neueis, sonst ist der Greifswalder Bodden eisfrei. Auf dem südlichen Peenestrom liegt eine 10-12 cm dicke Eisdecke, in der örtlich Löcher und Brüche vorkommen. Im Kleinen Haff dichtes bis sehr dichtes, teilweise aufgebrochenes 10-12 cm dickes Eis. Auf dem Peenefluß kommt offenes Wasser vor. - **Polnische Küste:** Im Stettiner Haff und im Fahrwasser Szczecin – Swinoujscie kommt dichtes 10-15 cm dickes Eis vor.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: In einigen geschützten Buchten und Schären kommt dünnes ebenes Eis oder Neueis vor. **Mälarsee:** Im westlichen und zentralen Teil liegt 5-20 cm dickes Festeis. Weiter östlich kommt in Küstennähe Neueis vor. **Russische Küste:** In der Zufahrt nach Kaliningrad liegt 10-15 cm dickes Festeis.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnu Bucht liegt 13-15 cm dickes Festeis mit einigen offenen Stellen und Schmelzwasserlöchern. Im Moonsund kommt in der östlichen Küstenzone 5-15 cm dickes Festeis, sonst dichtes dünnes Treibeis vor. - **Lettische Küste:** Der Hafen von Riga ist eisfrei, im Fahrwasser Riga – Irbenstraße kommt offenes Wasser vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Kundabucht kommt dicht an der Küste Neueis vor. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären liegt dünnes Eis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg lockeres bis dichtes 15-25 cm dickes Eis. Weiter westwärts kommt im Fahrwasser 15-30 cm dickes Eis vor: bis zur Länge von Petrodvorec lockeres Treibeis, weiter bis zur Länge von Kronstadt dichtes Treibeis und dann bis zur Länge des Leuchtturms Tolbuchin sehr dichtes Eis. Anschließend liegt bis zur Länge des Leuchtturms Šhepelevskij 10-20 cm dickes dichtes und übereinandergeschobenes Eis. Weiter westwärts tritt bis zur Länge vom Kap Ustinskij dunkler Nilas und Neueis auf. - Die Vyborgbucht ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt, außerhalb davon Neueis. Im Berkezund und entlang der Küsten der Luga und Copora Bucht kommt Neueis vor.

Ålandsee

In einigen geschützten Buchten und Schären an der schwedischen Küste liegt dünnes ebenes Eis.

Southern Baltic

German Coast: In the inner Bodden waters there is thin ice in sheltered bays, new ice is drifting in places. In the harbour of Stralsund and in the fairways to the harbour there is thin ice in sheltered bays, new ice is drifting in places. In the Dänische Wiek there is about 5 cm thick ice cover in the southern part and some new ice is drifting in the northern part; else the Greifswalder Bodden is ice-free. On the southern Peenestrom there is about 10 cm thick ice cover, which is starting to fracture. In the Kleines Haff there is close to very close 10-12 cm thick, partly broken ice. On the Peenefluß there open water. - **Polish Coast:** In Stettiner Haff and on the fairway Szczecin – Swinoujscie there is close 10-15 cm thick ice.

Central and Northern Baltic

Swedish coast: In some sheltered bays and archipelagos there is thin level ice or new ice. **Lake Mälaren:** In the western and central part there is 5-20 cm thick fast ice. Farther eastward there is new ice in near to the coast. **Russian Coast:** In the entrance to Kaliningrad there is 10-15 cm thick fast ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is 13-15 cm thick fast ice with some open areas and thaw holes. In the eastern coastal zone of the Moonsund there is 5-15 cm thick fast ice, else close thin drift ice. - **Latvian Coast:** The port of Riga is ice free, on the fairway Riga – Irben Strait there is open water.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Bay of Kunda there is new ice close to the coast. - **Finnish Coast:** In the inner archipelago there is thin ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is open to close 15-25 cm thick ice. Farther westwards on the fairway the ice thickness is 15-30 cm: there is open drift ice to the longitude of Petrodvorec, close drift ice farther out to the longitude of Kronstadt and very close ice up to the longitude of lighthouse Tolbuchin. Farther off there is 10-20 cm thick close and rafted ice up to the longitude of lighthouse Šhepelevskij. Farther westwards there is up to the longitude of Cape Ustinskij dark nilas and new ice. - The Vyborg Bay is covered with 15-30 cm thick fast ice, farther out new ice. In the Berkezund, and along the coasts of the Luga and Copora Bay there is new ice.

Sea of Åland

In some sheltered bays and archipelagos along the Swedish coast there is thin level ice.

Schärenmeer

In den Schären kommt örtlich Neueis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt dünnes Eis. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten und kleineren Häfen zwischen Örnköldsvik und Gävle kommt 5-20 cm dickes ebenes Eis vor. Der Ångermanälv ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt. Auf See eisfrei.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Zwischen Vaasa und Ensten kommt 10-25 cm dickes Festeis, weiter außerhalb bis Norrskär lockeres Treibeis und Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In den Buchten und Häfen entlang der Küste sowie um Holmöarna liegt 10-25 cm dickes ebenes Eis und Neueis.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 25-50 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb der Festeisgrenze liegt bei Kemi 15-25 cm dickes sehr dichtes Treibeis bis südlich von Kemi 1. Anschließend bis zur Linie Merikallat – Nahkiainen – Ulkokalla dichtes Treibeis und Neueis. In den südlichen inneren Schären 10-30 cm dickes Eis, außerhalb davon treibt lockeres dünnes Eis und Neueis. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 20-50 cm dickes Festeis. In den Einfahrten nach Piteå und Luleå liegt dichtes Treibeis mit festgestampftem Eis an seinem Rand. **Achtung: Schifffahrt nach Luleå erfolgt in einer Fahrrinne durch die Eisbarriere bei Björnklack.** In den südlichen Schären und dicht an der Küste tritt 10-30 cm dickes ebenes Eis auf. Auf See eisfrei.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Der nördliche Ostseeraum gelangt in den nächsten Tagen von Nordosten und Osten her in den Zustrom kälterer Luft. In der Bottenvik und an den Küsten der nördlichen Bottensee ist mit Eisbildung zu rechnen. Im Finnischen Meerbusen ändern sich die Eisverhältnisse vorerst nicht wesentlich. Im südlichen Ostseeraum setzt sich während des Wochenendes bei Lufttemperaturen über dem Gefrierpunkt und zeitweiligem Regen der Eisrückgang fort.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Archipelago Sea

In the archipelagos there is new ice, in places.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: There is thin ice in the archipelago. - **Swedish Coast:** In the inner bays and small harbours there is 5-20 cm thick level ice between Örnköldsvik and Gävle. The Ångermanälv is covered with 15-30 cm thick fast ice. At sea ice free.

Norra Kvarken

Finnish Coast: Between Vaasa and Ensten there is 10-25 cm thick fast ice. Farther out to Norrskär there is open drift ice and new ice. - **Swedish Coast:** In bays and harbours along the coast and around Holmöarna there is 10-25 cm thick level ice and new ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 25-50 cm thick fast ice. Off Kemi there is from the fast ice edge to Kemi 1 15-25 cm thick very close drift ice. Farther out, up to the line Merikallat – Nahkiainen – Ulkokalla there is close drift ice and new ice. In the southern inner archipelagos there is 10-30 cm thick ice, farther out open thin ice and new ice is drifting. - **Swedish Coast:** In the northern archipelago there is 20-50 cm thick fast ice. In the entrances to Piteå and Luleå there is close drift ice with brash ice barriers at its edge. **Attention: Navigation to Luleå proceeds in a lead through the brash barrier at Björnklack.** In the southern archipelagos and farther out close to the coast there is 10-30 cm thick level ice. At sea ice-free.

Expected Ice Development

Colder air from the northeast to east will penetrate over the northern region of the Baltic Sea during the next days. Ice formation is to be expected in the Bay of Bothnia and in the northern coastal areas of the Sea of Bothnia. Ice conditions in the Gulf of Finland will not change very much at first. In the southern region of the Baltic Sea, ice retreat will continue at air temperatures above the freezing point and temporary rain during the week-end.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kw	IC	15.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	13.01.
	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	26.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	I and II	13.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	26.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	20.01.
	Vaasa	1300 / 2000 dwt	IA and IB / IC and II	20.01.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	05.01.
	Vyborg and Vysotsk	-	required	05.01.
	Primorsk	-	required	21.01.
Sweden	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn	2000 dwt	IB	21.01.
	Karlsborg, Luleå and Haraholmen	2000 dwt	IA	28.01.
	Holmsund, Rundvik, Husum, Örnsköldsvik, Härnösand, Sundsvall	1300 / 2000 dwt	IC / II	21.01.
	Lake Mälaren	1300 / 2000 dwt	IC / II	08.01.
	Ångermanälv	1300 / 2000 dwt	IC / II	21.01.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Tugs and barges are not assisted to Pärnu.

Icebreaker: EVA-316 is assisting to Pärnu Bay.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Icebreaker: OTSO and KONTIO are assisting in the northern Bay of Bothnia.

Germany

The navigation from and to harbour of Stralsund is possible in the daytime only.

Norwegian

Navigation in Langårsund (Kragerø) is temporarily closed.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg and Primorsk.

Icebreaker: Low-powered vessels to St. Petersburg can be assisted at need by port icebreakers SEMYAN DEZNEV, YURI LISYANSKI and KAPITAN ZARUBIN, in the port Primorsk by icebreaker ERMAK and in the ports Vyborg and Vysotsk by icebreaker KAPITAN IZMAILOV.

Sweden

Vessels not suitable for winter navigation, river vessels and tugs with barge can not expect governmental icebreaker assistance.

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59° 33' E 20° 01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: ALE and YMER assist in the Bay of Bothnia.

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelflockige Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreklümpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Deutschland , 23.01.2009

Karnin, Stettiner Haff	6242
Karnin, Peenestrom	6242
Anklam, Hafen - Peenestrom	1000
Rankwitz, Peenestrom	5242
Stralsund - Palmer Ort	1000
Stralsund - Bessiner Haken	1000
Vierendehlrinne	1000
Barhöft - Gellenfahrwasser	3000
Schlei, Schleswig-Kappeln	1000
Harburg, Elbe	2100
Hamburg, Elbbrücken-Kehrwieder	1001
Hamburg-Landungsbrücken, Elbe	1001
Altona, Elbe	1001

Estland , 23.01.2009

Kunda, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	82/5
Moonsund	7213

Finnland , 23.01.2009

Röyttä - Etukari	8446
Etukari - Ristinmatala	6946
Ajos - Ristinmatala	6756
Ristinmatala - Kemi 2	6756
Kemi 2 - Kemi 1	5746
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	6856
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8846
Kattilankalla - Oulu 1	6756
Oulu 1, Seegebiet im SW	4746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	1106

Raahe, Hafen - Heikinkari	8746
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	4746
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	4146
Rahja, Hafen - Välimatala	4047
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	4047
Ykspihlaja - Repskär	8346
Repskär - Kokkola Leuchtturm	4146
Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb	0//6
Pietarsaari - Kallan	7746
Kallan, Seegebiet ausserhalb	4046
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1000
Vaskilouto - Ensten	7345
Ensten - Vaasa Leuchtturm	4145
Kaskinen - Sälgrund	6243
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	5241
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	5241
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	5241
Naantali und Turku - Rajakari	2000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	2000
Helsinki, Hafen - Harmaja	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	2000
Valko, Hafen - Täktarn	2000
Kotka - Viikari	2000
Hamina - Suurmusta	2000
Vuosaari Hafen - Eestiluoto	1000

Lettland , 23.01.2009

Riga - Mersrags, Fahrwasser	1000
Mersrags - Irbenstraße, Fahrw.	1000

Norwegen , 23.01.2009

Dramsfjord	8242
Skatöysund (Kragerö)	1000
Langarsund (Kragerö)	8242
Krageröfjord	1000

Polen , 23.01.2009

Zalew Szczecinski	4233
Szczecin, Hafen	2123
Swinoujscie, Szczecin	4233
Swinoujscie, Hafen	2201

Russische Föderation , 23.01.2009

St. Petersburg, Hafen	3345
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	3325
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	5325
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	5253
Lt. Shepelevskij - Seskar	51/2
Vyborg Hafen und Bucht	7345
Vichrevoj - Sommers	4001
Berkesund	4001
Luga Bucht	5001
Kaliningrad, Hafen	7245

Schweden , 23.01.2009

Karlsborg - Malören	8466
Malören, Seegebiet ausserhalb	5366
Lulea - Björnklack	8466
Sandgrönn Fahrwasser	5266
Haraholmen - Nygran	5266
Skelleftehamn - Gasören	8346
Gasören, Seegebiet ausserhalb	5266
Umea - Väktaren	4242
Husum, Fahrwasser nach	2000
Örnsköldsvik - Hörnskatan	4142
Hörnskatan - Skagsudde	3000
Ulvöarna, Fahrwasser im W	1000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8344
Angermanälv unterhalb Sandöbron	6242
Sundsvall - Draghallan	3142
Draghallan - Astholmsudde	3000
Hudiksvallfjärden	8343
Iggesund - Agö	8343
Sandarne - Hällgrund	5242
Ljusnefjärden - Storsjungfrun	5242
Gävle - Eggegrund	4142
Hallstavik-Svartklubben	7142
Köping - Kvicksund	8342
Västeras - Grönsö	5242
Stockholm - Södertälje	3000
Trollhättekanal - Dalbo-Brücke	2111
Karlstad, Fahrwasser nach	4142
Kristinehamn, Fahrwasser nach	4263